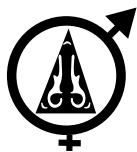


Центр Помощи Женщинам

CEDAW

В вопросах и ответах

Бишкек 2010



Центр Помощи Женщинам

CEDAW

В вопросах и ответах

Бишкек 2010

УДК 396
ББК 66.74
С 28

С 28 CEDAW в вопросах и ответах/
Разраб. и сост.: Айтматова Р. Т., Капарова У. К.
ОсОО «V.R.S. Company», – Б.: 2010. – 48 с.

ISBN 978-9967-26-115-0

Брошюра «CEDAW» подготовлена ОО «Центр помощи женщинам» в рамках проекта «Региональный мониторинг прав женщин и развития гражданского общества», поддержанного Международной организацией НИ-VOS (Нидерланды). Брошюра посвящена представителям гражданского общества и государственных учреждений областного районного и местного уровня, занимающихся проблемами развития, а также широкому кругу читателей, интересующихся вопросами гендера и прав человека.

С 0803010200-10

УДК 396
ББК 66.74

ISBN 978-9967-26-115-0

© Центр помощи женщинам, 2010

СОКРАЩЕНИЯ

ВДПЧ – Всеобщая декларация прав человека

ЖК – Жогорку Кенеш

КЛДЖ/CEDAW – Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

КР – Кыргызская Республика

МОТ (анг. ILO) – Международная организация труда.

НПО – Неправительственная организация

ОО – Общественное объединение

ООН – Организация объединенных наций

СПИД – Синдром приобретённого иммунного дефицита

ФАО (анг. FAO) – Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных наций.

ФП КЛДЖ/CEDAW ОР – Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

ЮНИСЕФ (анг. UNICEF) – Детский фонд Организации Объединенных наций.

ЮНИФЕМ (анг. UNIFEM) – Женский Фонд Развития Организации Объединенных Наций.

ЮНФПА (анг. UNFPA) – Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

ЦПЖ – Центр Помощи Женщинам

ПРЕДИСЛОВИЕ

Права человека – это права, которыми обладают все люди в силу того, что они принадлежат к человеческому роду, для свободной и достойной жизни.

После окончания Второй Мировой войны был разработан и принят ряд основополагающих международных документов, отражающих права человека, это:

- Устав ООН (1946)
- ВДПЧ (1948)
- Международный Пакт об экономических, социальных и культурных правах (1952)
- Международный Пакт о гражданских и политических правах (1952)
- И др.

Во всех этих документах был утвержден принцип равноправия мужчин и женщин, а также запрещена дискриминация по различным признакам, в том числе и по признаку пола.

Государствами-членами ООН были предприняты меры по реализации положений этих документов. Несмотря на это дискриминация в отношении женщин во всех странах мира не уменьшалась. В связи с этим в 1979 году Генеральная Ассамблея ООН приняла отдельную Конвенцию, посвященную продвижению прав женщин. Это была Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (далее Конвенция, CEDAW- аббревиатура англ. названия или КЛДЖ.- аббревиатура русского названия, а также Женская Конвенция).

Кыргызстан ратифицировал Конвенцию CEDAW в 1997 году

Деятельность ОО Центр помощи женщинам всегда была связана с этим документом. В 1997 году нами впервые Конвенция была пе-

реведена на кыргызский язык и издана книжка «Аял укуктары/Права женщин». Мы занимались обучением содержания Конвенции и пропагандой ее идей среди широких слоев населения, а также в гендерных школах и на многочисленных семинарах по правам женщин, которые проводились нашей организацией. Практика показала, что недостаточно заниматься только изучением конкретных статей Конвенции. Важно рассматривать нормы Конвенции вместе с практикой Комитета CEDAW. Под практикой Комитета понимаются Общие рекомендации, Заключительные рекомендации и решения принятые в соответствии с Факультативным Протоколом. Кроме того, у слушателей возникает множество вопросов, связанных с принципами и структурой документа. В данной брошюре собраны, часто встречающиеся вопросы участников гендерных школ и семинаров. В ней вы найдете ответы на эти и другие вопросы.

Дорогие читатели, мы надеемся, что эта брошюра, написанная, в форме вопросов и ответов облегчит понимание вами идей, принципов и структуры Конвенции, что облегчит применение ее в реальной жизни.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ К CEDAW

1. Что обозначает термин Конвенция?

Ответ: Конвенция – один из широко распространенных видов международных договоров. Это соглашение между государствами, по какому-нибудь определенному вопросу, например, по борьбе с торговлей людьми, по правам детей, по правам женщин и др. Такие соглашения принимает Генеральная Ассамблея ООН и тем самым создает международные нормы и стандарты по рассматриваемому вопросу. Конвенция имеет обязательную юридическую силу для правительств, ратифицировавших ее.

2. Что такое ратификация?

Ответ: Ратификация – утверждение международного договора высшим законодательным органом государства (обычно ратифицируются очень важные международные документы). Ратификация государством того или иного документа, обозначает, что оно принимает на себя обязательства соблюдать все его положения.

3. Какому вопросу посвящена Конвенция CEDAW?

Ответ: Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин регулирует права женщин на международном уровне.

4. Почему была принята эта Конвенция, разве другие документы по правам человека не регулируют права женщин?

Ответ: Такие документы по правам человека, как Устав ООН, Всеобщая декларация прав человека, Международные пакты по правам человека в различных сферах и др. называются нейтральными. Они одинаково относятся к правам и женщин и мужчин. Во всех этих документах утвержден принцип равноправия между мужчинами и женщинами, а также запрещена дискриминация по различным признакам, в том числе и по полу.

Женская конвенция отличается от них тем, что она регулирует **особые формы дискриминации**, с которыми сталкиваются именно женщины.

5. Что такое дискриминация?

Ответ: В правовой литературе «Дискриминация» означает «умаление или лишение прав группы граждан по каким-либо признакам». Например, по признаку расы, пола, религиозных воззрений и т. д.

6. Как определяет дискриминацию CEDAW?

Ответ: CEDAW в статье № 1 вводит понятие «**Дискриминация в отношении женщин**» и дает ему следующее определение: Дискриминация в отношении женщин «означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола», которое мешает женщинам пользоваться своими общепризнанными правами человека и основными свободами в такой же степени как мужчины.

Статья 1 CEDAW.

Для целей Конвенции понятие «дискриминация в отношении женщин» означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

7. О каких формах дискриминации идет речь в конвенции?

Ответ: CEDAW признает следующие формы Дискриминации в отношении женщин:

- a) *Прямая или скрытая дискриминация;*
- b) *Дискриминация де-юре и де-факто;*
- c) *Историческая дискриминация;*
- d) *Дискриминации, последствия которых приводят к другим дискриминациям (взаимосвязанные дискриминации);*
- e) *Позитивная дискриминация.*

Рассмотрим в отдельности каждую форму дискриминации, которым подвергаются женщины:

а) 1. Прямая или умышленная дискриминация – это, когда существующая политика или практика открыто запрещает пользоваться женщинам теми же возможностями или привилегиями, какими пользуются мужчины.

Пример – 1. *Правила, согласно которым у кыргызов женщины не включаются в состав приглашенных к почетному блюду «Уча»¹.*

¹ На больших мероприятиях (аш, той и др.) кыргызы устраивают обильные, торжественные угощения. Самым почетным блюдом является «уча» (крестец конской туши). Уча подают самым почетным мужчинам или группе мужчин, представителям разных родов, но никогда – женщинам.

2. Скрытая или неумышленная – это дискриминация, когда существующая политика или практика, кажется нейтральной по отношению к правам и женщин и мужчин, но на самом деле лишает женщин возможности использовать эти права.

Пример – 2. Согласно закону «О Госслужбе КР» и женщины и мужчины имеют равные права, равный доступ к участию в конкурсе² на замещение вакантной (руководящей) должности в системе государственной службы. Однако, статистика показывает, что по конкурсу на эти должности женщины или вообще не проходят или их очень мало. Почему? Чаще всего это происходит из-за того, что они не соответствуют квалификационным требованиям:

- Недостаточный опыт работы;
- Отсутствие второго образования
- Отсутствие лидерских навыков
- Недостаточное прохождение стажировок, курсов повышения квалификации
- Другое

Одной из причин несоответствия женщин квалификационным требованиям является выполнение ими репродуктивных функций (беременность, роды, лактация и др.) и неравное разделение семейных обязанностей, включая ведение хозяйства, уход за детьми и пожилыми членами семьи. Это ставит женщин в невыгодные условия с точки зрения затрат времени, необходимого для общего развития и подготовки к конкурсу.

Таким образом, казалось бы, женщин закон не ущемляет, они наравне с мужчинами могут участвовать в конкурсе. Но у женщин и мужчин – неравный старт. Уже в первом туре женщины выбывают из конкурса, не доходят до второго – тура, поэтому женщины проигрывают.

² Конкурс состоит из двух туров: первый – конкурс анкет (документов), второй – собеседование.

б) Дискриминация де-юре и де-факто

Причиной возникновения дискриминации в отношении женщин могут служить как политика, законодательство (де-юре), так и обычаи, традиции, правила (де-факто).

Конвенция признает существование обоих этих форм дискриминации, и при этом неважно, в какой сфере они происходят: в праве, в политике, при применении процедур или на практике. Целью конвенции является ликвидация этих обеих форм дискриминации.

Пример – 3. *В 2002 году Президентом КР был издан Указ «О дальнейшем совершенствовании кадровой политики по привлечению женщин-лидеров к государственному управлению КР» В указе женщинам отводится вторая позиция, специально вводится дополнительная должность еще одного заместителя первого руководителя на всех уровнях власти. Для курирования им отводятся традиционные женские сферы (социальная, образование, культура, здравоохранение и т.д.). Конечно, этот Указ дает женщинам возможность, в какой-то мере участвовать в принятии решений, но в то же время он ограничивает возможности женщин занимать первые позиции на различных уровнях государственного управления и полноправно участвовать в принятии решений.*

Этот пример показывает, что государством допущена дискриминация женщин «де-юре».

Пример – 4. *Согласно Закона КР «Об управлении землями сельскохозяйственного назначения» женщина в случае ухода из семьи (замужество, расторжение брака, смерть мужа) может выделить свою земельную долю, чтобы осуществить какие-либо сделки (продажа, мена, дарение).*

Молодая женщина из Иссык-Кульской области рассказала нам следующую историю.

– После замужества мы с мужем решили отделиться от его родителей, жить самостоятельно (семья была многодетная, он был старшим сыном в семье) и вести свое хозяйство. Его родители выделили нам часть земли, приходящуюся на его долю. Я обратилась к своему отцу с просьбой выделить мне мою земельную долю. Но отец с удивлением спросил:

– О какой земле ты говоришь? Где это видано, чтобы кыргызы дочерям землю давали. Земля принадлежит моим сыновьям. Тебе мы отдали сеп (приданное). На этом все...

– Но почему вы не обратитесь в суд и не получите свою часть земли? Ведь по закону вы имеете на это право, - посоветовали мы ей.

– Мне стыдно судиться со своими братьями. Что будут обо мне говорить в нашем селе? Если я это сделаю, то больше никогда не смогу приехать в дом родителей, все односельчане будут тыкать на меня пальцем. Таковы традиции...

Таким образом, несмотря на то, что юридически женщина имеет одинаковые права с мужчиной, но на деле из-за традиций и обычаев она терпит дискриминацию. Это пример дискриминации «де – факто».

в) Историческая дискриминация

Исторически сложилось так, что на протяжении веков в зависимости от уровня развития и цивилизации человечества, всегда существовали разные формы дискриминации в отношении женщин. Их разновидности и последствия передавались от поколения к поколению.

Такой вид дискриминации называется исторической или «структуральной» дискриминацией. Очень часто мы сталкиваемся с обстоятельствами, когда предыдущая политика или практика способствовала укреплению структуральной дискриминации женщин, и ее последствия ставят женщину в невыгодное положение в настоящее время.

Пример – 5. По обычному праву у кыргызов наследство от родителей передается сыновьям, чаще всего младшему сыну. Если нет сыновей, то наследниками становятся ближайшие родственники по мужской линии.

У пожилых супругов, проживающих в одном из сел Таласской области не было детей и близких родственников по мужской линии. После кончины мужа жена взяла к себе своего внучатого племянника-старшекласника, который проживал в другом селе и относился к роду Саруу. В селе, куда приехал мальчик проживали представители рода Кушчу. Родственники умершего ста-

рика, опираясь на исторически сложившиеся правила, не могли допустить, чтобы племянник женщины (представитель рода, к которому принадлежит женщина) стал наследником их сородича. Они не могли это открыто сказать пожилой женщине (да и официальный закон на ее стороне), поэтому создали нетерпимые условия для жизни мальчика в этом селе. Обвиняли его в воровстве кур, дров и др., избивали, унижали, называли пришлым, безродным и т.д. Таким образом, вынудили уехать его обратно в свое село. Пожилая женщина после этого быстро скончалась, несмотря на то, что родственники ее мужа ухаживали и по-своему проявляли заботу. Она понимала, почему это произошло, но не могла бороться против обычаев, сложившихся веками в народе. Наследство (земля, дом, скот и др.) получили дальние родственники мужа, как положено по традиции.

Так исторически сложившиеся обычаи, традиции, до сих пор влияют на нарушение прав женщин.

г) Взаимосвязанность дискриминаций

Последствия дискриминации женщин в одной области может привести к дискриминации ее в другой сфере.

Пример – 6. В последнее время в Кыргызстане резко увеличилось количество ранних браков. Это связано с тем, что из-за экономических затруднений, многодетные семьи не могут содержать и обучать всех детей. Поэтому после окончания 9-го класса (15-16 лет) девочек по договоренности родителей, выдают замуж в состоятельные семьи. В доме родителей мужа они являются основной рабочей силой, выходят работать в поле, выполняют всю работу по дому, ухаживают за детьми, пожилыми и больными членами семьи. Такая нагрузка лишает их возможности продолжать обучение, повысить уровень образования, быть в курсе и участвовать в общественной и политической жизни.

Таким образом, дискриминация женщин в сфере образования может привести к дискриминации их участия в принятии решений.

д) Позитивная дискриминация

Конвенцией допускаются отличия в обращении с женщинами, применяются льготы, которые не считаются дискриминационными и называются позитивной дискриминацией. CEDAW требует не только равенства шансов, но и фактического равенства мужчин и женщин. Чтобы достичь фактического равенства, необходимо предпринять поддержку женщин в соответствующей области жизни. Такое введение условий или временных специальных мер со стороны государства называется позитивной или положительной дискриминацией, она способствует ускорению достижения фактического равенства. Положительная дискриминация для женщин не является дискриминационным, потому что это помогает на практике достижению реального равенства.

Пример – 7. В 2007 году в Кодекс о выборах КР были введены квоты для женщин (в партийных списках кандидатов в депутаты каждая четвертая должна была быть женщиной). В результате на выборах 2008 года в Парламент (Жогорку Кенеш) было выбрано 26 женщин, что составляет почти 30% общего количества депутатов. Напомним, что в составе парламента избранного в 2005 году, не было ни одной женщины.

Таким образом, квота, введенная в Кодекс о выборах, помогла женщинам попасть в список баллотирующихся в депутаты.

8. Каковы руководящие принципы Конвенции?

Ответ. Нормы конвенции затрагивают все сферы жизни женщин и устанавливают принципы **равенства, недискриминации и обязательства** государств. Ниже мы рассмотрим каждый из этих принципов.

1. Принцип «действительного равенства».

Конвенция признает, что существует формальное равенство и «действительное равенство». То есть равенство, о котором часто говорится в гендерно-нейтральных документах (политика, программы, планы развития, законодательство и т.д.), сильно отличается от реального равенства, которое существует в жиз-

ни. Формальное равенство не может достаточно эффективно гарантировать женщинам и мужчинам одинаковые права. Это связано с тем, что нейтральные документы не учитывают тот факт, что физиологические и гендерные различия между мужчинами и женщинами создают препятствия на пути женщин к равенству.

Чтобы достичь реального равенства, необходимо предпринять определенные меры которые ведут к:

- 1) ***равенству возможностей;***
- 2) ***равенству в доступе к возможностям;***
- 3) ***равенству результатов.***

Равенство возможностей обозначает равный доступ женщин ко всем ресурсам страны. Это положение должно быть закреплено в законодательстве и политике государства, а также поддерживаться соответствующими механизмами и институтами. В законодательстве и политике КР официально закреплен равный доступ женщин к ресурсам страны, однако в реальности это не выполняется в связи с тем, что женщины не имеют доступ к использованию этой возможности.

Равенство в доступе к возможностям.

Рассмотрим пример № 2. По закону мужчины и женщины имеют равные возможности для участия в конкурсе. Первый тур конкурса проводится между анкетами участников. По известным причинам документы всех женщин автоматически выпадают и они не могут участвовать во втором туре. Поэтому в Положении о проведении конкурсов необходимо ввести пункт о том, чтобы второй тур конкурса обязательно включал женщин, чтобы они дошли до собеседования. Целесообразно было бы проводить дополнительное обучение женщин перед конкурсом или провести бесплатно профессиональную подготовку повышенного уровня и др. Это создаст равенство в доступе к возможностям для женщин. Даже в случае, когда на уровне политики и законодательства гарантированы равная защита и уважение прав женщин, государство обязано обеспечить отсутствие препятствий на пути их продвижения. Только в этом случае женщи-

ны смогут воспользоваться возможностями наравне с мужчинами. Таким образом «Равенство в доступе к возможностям» является еще одним важным элементом понятия «действительного равенства».

Равенство результатов.

Пример – 8. *Домоуправление с целью улучшения досуга детей построило дворовую спортивную площадку (футбольное поле). Каждый день там играют в футбол мальчики, а иногда вечером, после работы и взрослые мужчины. Девочки же не имеют подобной возможности заниматься спортом, общаться и играть. Домоуправление считает большой заслугой, что оно проявило заботу о детях, приняло меры. Но каков результат? Конвенция считает, что меры принятые государством для охраны прав мужчин и женщин, в том числе мальчиков и девочек, должны обеспечить «равенство результатов».*

Конвенция признает, что для достижения «равенства результатов» женщины и мужчины могут нуждаться в различном подходе. Важно, чтобы любые меры предпринятые государством, принесли равные результаты и для женщин и для мужчин.

2. Принцип недискриминации.

Шестнадцать основных статей конвенции определяют специфические области, которые особенно отражаются на положении женщин.

Комментируя статью №1 CEDAW, ее можно разложить на составляющие элементы. При этом следует выделить следующие понятия:

- Любое различие;
- Любое исключение;
- Любое ограничение ;
- На законодательном уровне (дискриминация де-юре) или на уровне практики (де-факто);
- По признаку пола и на основании гендерных стереотипов;

- **Дискриминация направлена на ослабление или сводит на нет признание, использование или осуществление женщинами своих прав** (дискриминация в одной сфере приводит к дискриминации в другой области жизни).

Указанные действия могут быть как преднамеренными, так и непреднамеренными. Важен сам факт существования дискриминации, а не наличие или отсутствие умысла в ее совершении. Однако необходимо доказать, что были препятствия при попытке осуществления права или отказ в его реализации, и показать, что именно следует изменить, чтобы женщины могли беспрепятственно пользоваться правами, гарантированными конвенцией.

3. Принцип обязательств государств.

Государство, которое ратифицировало конвенцию, автоматически признает существование неравенства и дискриминации, а также необходимость принятия со своей стороны мер по обеспечению равенства мужчин и женщин на национальном уровне. Тем самым государство-участник становится связанным с нормами и стандартами Конвенции и соглашается на контроль со стороны Комитета CEDAW.

При ратификации Конвенции государство берет на себя обязательства:

- Предпринять определенные меры для обеспечения выполнения норм Конвенции;
- Проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин всеми соответствующими способами и достичь равноправия мужчин и женщин на практике, в этом заключается обязательство, касающееся результатов;
- Обеспечить проведение политики недискриминации путем включения принципа равноправия мужчин и женщин в свои национальные Конституции или другое соответствующее законодательство;
- Принять активные меры для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин и установления фактического равенства между мужчинами и женщинами;
- Обеспечить права лиц, находящихся под его юрисдикцией.

9. Что такое Комитет CEDAW?

Ответ: Комитет CEDAW был создан в соответствии со статьей № 17 Конвенции. Он представляет собой экспертный орган, который осуществляет контроль за соблюдением норм Конвенции. Комитет состоит из 23 членов – независимых экспертов, которые обладают высокими моральными качествами и компетентностью в вопросах прав женщин. Они избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых Государствами-участниками. При выборах членов Комитета учитывается справедливое географическое распределение и представительство различных форм цивилизации и правовых систем.

Комитет наделен следующими полномочиями:

- Рассматривает и оценивает периодические доклады государств-участников о выполнении им норм Конвенции, а также альтернативные отчеты НПО;
- Разрабатывает Общие (Генеральные) рекомендации по специфическим положениям Конвенции и связи между статьями, которые адресуются государствам-участникам и определяют обязательства государств по их выполнению;
- Готовит заключительные рекомендации по отчетам государств-участников. Эти замечания посылаются в страны и публикуются;
- Принимает меры по случаям, рассматриваемым согласно процедур Факультативного протокола;
- Проводит мониторинг выполнения Государством положений Конвенции и заключительных рекомендаций Комитета CEDAW.

10. Ратифицировал ли Кыргызстан Конвенцию CEDAW?

Ответ: Да, Кыргызстан подписал Конвенцию в 1996 году и ратифицировал ее в феврале 1997 года.

11. Что такое оговорки к CEDAW?

Ответ: При ратификации государство может заявить о том, что оно не принимает в качестве обязательной/ых какую/ие-то статью/и или часть договора. Это называется оговорками к Конвенции. Тем не менее, возможность внесения оговорок ограничена – не допускается любая оговорка, несовместимая с целями и задачами Конвенции.

112. Сделало ли наше государство оговорки, когда ратифицировало Конвенции?

Ответ: Нет. Кыргызстан принял Конвенцию без оговорок.

13. Неужели в Конвенции не затрагивается вопрос о насилии в отношении женщин?

Ответ: В Конвенции не упоминается такое понятие. В те времена, когда принимался этот документ, насилие в отношении женщин рассматривалось как внутрисемейное дело и считалось, что разбор и обсуждение этого вопроса противоречит правилам приличия. Однако анализ отчетов государств – участников показал, что это явление имеет широкий масштаб и серьезно нарушает права и свободы женщин. Со временем Комитетом под влиянием отчетов Государств – участников была разработана и принята Общая рекомендация №19 (1992 год), посвященная вопросам насилия в отношении женщин. В ней говорится, что насилие по признаку пола является одной из форм дискриминации.

14. Что такое Общие (Генеральные) рекомендации?

Ответ: Общие рекомендации – это экспертная интерпретация норм Конвенции, сделанная Комитетом CEDAW. Сегодня принято всего 28 Общих рекомендаций. Значительное количество их посвящено:

- Разъяснению отдельных статей Конвенции, по поводу которых была выражена озабоченность в ходе рассмотрения отчетов;
- Экспертной интерпретации прав, гарантированных Конвенцией;
- Установлению новых стандартов;
- Описанию требований к отчетности государств;
- Разъяснениям, которые относятся к вопросам связанным со специфическими статьями или сферами регулирования Конвенции;
- Обеспечению более глубокого понимания прав и обязанностей, рассматриваемых в Конвенции и ее приложениях;
- Разъяснению специфических положений Конвенции и связей между статьями.

Более подробная информация о том, как надо понимать права, гарантируемые Конвенцией, доступна в следующих общих рекомендациях:

- Общая рекомендация № 15 (1990г.) – недопущение дискриминации в отношении женщин в национальных стратегиях по профилактике и контролю СПИДа;
- Общая рекомендация № 19 (1992г.)- насилие в отношении женщин;
- Общая рекомендация № 21(1994г.) – равенство в браке и семейных отношениях;
- Общая рекомендация № 23 (1997г.) – женщины в политической и общественной жизни;
- Общая рекомендация № 24 (1999г.) – женщины и здоровье;
- Общая рекомендация № 25 (2000г.) – о временных специальных мерах и др.

Анализируя общие рекомендации можно заметить, как с течением времени изменились значение и содержание норм Конвенции.

Например, вопросы насилия в отношении женщин не упоминаются в Конвенции. Однако Общая рекомендация №19 по вопросам насилия в отношении женщин установила, что право на свободу от насилия явля-

ется фундаментальным правом человека и что одной из сфер Конвенции является борьба против насилия в отношении женщин.

В 1979 году, когда принималась Конвенция, еще не была известна болезнь ВИЧ/СПИД. Вследствие этого Конвенция не затрагивала вопросы женщин, живущих с ВИЧ-СПИДом. Общая рекомендация №15, которая была принята 1990 году, посвящена их проблемам.

Эти примеры показывают, как при помощи интерпретации расширяются пределы прав, закрепленных в Конвенции.

Поэтому при рассмотрении определенных проблем, необходимо читать текст Конвенции вместе с Общими рекомендациями.

15. Что такое Национальный отчет (доклад)? Какую информацию я там получу?

Ответ: В соответствии со статьей № 18 Конвенции государство обязано представлять первоначальный доклад в течение одного года со дня вступления Конвенции в силу, а затем через каждые четыре года. В периодических докладах (через каждые 4 года) должна быть указана информация о том, какие законодательные, судебные, административные или другие меры были приняты государствами для выполнения положений Конвенции. В отчетах обязательно должна содержаться информация о достигнутом прогрессе в продвижении прав женщин. В то же время в докладах могут быть указаны трудности, которые тормозят выполнение Обязательств по Конвенции. Периодические доклады показывают степень понимания и выполнения каждым государством – участником своих обязанностей, предусмотренных Конвенцией.

16. Отправлял ли Кыргызстан отчет в Комитет CEDAW?

Ответ: Да, Кыргызстан сначала подавал первоначальный отчет, затем трижды представил свои периодические доклады в Комитет CEDAW: I -1999г., II - 2004г., III - 2008г.

17. Что такое Альтернативный отчет и кто их пишет?

Ответ: Комитет поощряет страновые альтернативные («теневые») отчеты НПО, которые представляют дополнительную информацию о том, как выполняются положения Конвенции в соответствующем государстве. Кроме того Комитет получает дополнительную информацию от специализированных агентств ООН (например, ЮНИФЕМ³, МОТ⁴, ЮНФПА⁵, ФАО⁶, ЮНИСЕФ⁷ и др.). Такая вовлеченность специализированных агентств ООН и женских организаций в процесс подготовки альтернативных рапортов повышает эффективность рассмотрения периодических докладов.

18. Участвовали ли НПО Кыргызстана в написании Альтернативных (теневых) отчетов?

Ответ: Да. НПО КР подавали в Комитет свои альтернативные отчеты три раза (1999, 2004, 2008гг.). Первоначально НПО работали разрозненно и подавали отдельные от каждой организации отчеты. В 2003 году ведущие женские НПО объединились и создали партнерскую организацию «Совет НПО», (организация открыта для членства) специально для написания альтернативных отчетов. Отчеты 2004 и 2008 гг. были написаны Советом НПО, а также и другими женскими неправительственными организациями Кыргызстана.

Важно отметить, что НПО могут участвовать при обзоре государственных отчетов, а также встречаться с членами Комитета и информировать их о наиболее критических проблемах в области прав женщин в их стране.

³ ЮНИФЕМ (анг. UNIFEM) – Женский Фонд Развития Организации Объединенных Наций.

⁴ МОТ (анг. ILO) – Международная организация труда.

⁵ ЮНФПА (анг. UNFPA) – Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

⁶ ФАО (анг. FAO) – Продовольственная и сельскохозяйственная Организация Объединенных наций.

⁷ ЮНИСЕФ (анг. UNICEF) – Детский фонд Организации Объединенных наций.

19. К каким сферам относятся права женщин, которые регулируются Конвенцией?

Ответ: Конвенция затрагивает «все формы дискриминации» во всех областях жизни женщин, включая «политическую, экономическую, социальную, культурную, общественную и другие области» (статья №1). Это значит, что государства обязаны предпринимать все соответствующие меры по искоренению дискриминации в отношении женщин во всех областях жизни, включая частную и семейную.

Конвенция содержит в себе ряд статей, относящихся к специфической области жизни женщин, в частности:

- Социальные и культурные модели поведения женщин и мужчин и стереотипы (Ст. №5, Общ. Рек. № 3);
- Эксплуатация женщин (Ст. №6, Общ. Рек. № 19);
- Политическая и общественная жизнь (Ст. №7, Общ. Рек. № 23);
- Международное представительство и участие (Ст. №8, Общ. Рек. № 8, № 23);
- Гражданство (Ст. №9, Общ. Рек. № 21);
- Образование (Ст. №10, Общ. Рек. № 5);
- Занятость (Ст. №5, Общ. Рек. № 3);
- Здравоохранение (Ст. №11, Общ. Рек. № 13);
- Социально-экономические пособия (Ст. №12, Общ. Рек. № 14);
- Сельские женщины (Ст. №14, Общ. Рек. № 5);
- Равенство перед законом и гражданское право (Ст. №15, Общ. Рек. №21);
- Брак и семейные отношения (Ст. №16, Общ. Рек. № 19, № 21).

20. Все ли эти перечисленные права необходимо всегда защищать?

Ответ: Согласно модели КЛДЖ права женщин делятся на две группы:

1. Права, которые должны быть отменены, когда будет достигнуто фактическое равенство прав и возможностей мужчин и женщин;
2. Права, которые направлены на охрану репродуктивных прав, беременности, материнства не считаются дискриминационными, вследствие этого они, никогда не должны быть отменены.

21. Для чего нужны временные специальные меры?

Ответ: Конвенция признает, что даже если женщины будут пользоваться своими законными правами на равной основе, они не обязательно достигнут положения фактического равенства. Поэтому статья 4 Конвенции разрешает государствам – участникам принимать специальные меры положительной дискриминации на тот период времени пока существует неравенство. Эти временные спецмеры способствуют ускорению достижения фактического равенства.

22. Принимал ли Кыргызстан спецмеры в интересах женщин?

Ответ: Да. Можно привести несколько ярких примеров, когда наше государство принимало временные спецмеры с целью ускорения достижения фактического равенства женщин.

1. После обретения суверенитета в Кыргызстане закрылся «женский вопрос», согласно которому государство, выделяло квоты для участия женщин в управлении. Соответственно резко сократилось количество женщин и в Парламенте и на всех уровнях принятия решений. В связи с этим Президентом КР был издан Указ Президента «О дальнейшем совершенствовании кадровой политики по привлечению женщин-лидеров к государственному управлению КР» от 27 августа 2002 года № 240.

Этим Указом предписывается ввести в практику обязательное привлечение женщин на должность заместителей МГА и МСУ по социальным и другим вопросам

Такой шаг главы государства, несомненно, дал возможность женщинам в определенной мере участвовать в принятии решений.

2. Случилось так, что в результате выборов 2005 года (после революции) в состав Парламента не вошла ни одна женщина. Чтобы компенсировать отсутствие вклада женщин в законотворческую деятельность Президентом страны была введена должность спецпредставителя Президента по гендерным вопросам в ЖК КР. Основной задачей деятельности спецпредставителя было проведение гендерной экспертизы законов, принимаемых Парламентом. Эта мера принесла много пользы.

После выборов 2008 года в состав Парламента вошли 26 женщин, что составило почти 30%. Теперь должность спецпредставителя по гендерным вопросам была ликвидирована.

3. В результате референдума 2007 года в Кодекс о выборах КР была введена квота для женщин: каждой четвертой в партийных списках должна была быть женщина. Поэтому 30% состава нынешнего ЖК составляют женщины.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (CEDAW)

Принята и открыта для подписания, ратификации и присоединения резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 34/180 от 18 декабря 1979 года

Вступление в силу: 3 сентября 1981 года в соответствии со статьей 27 (1)

Государства-участники настоящей Конвенции,

учитывая, что Устав Организации Объединенных Наций вновь утвердил веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин,

учитывая, что Всеобщая декларация прав человека⁸ подтверждает принцип недопущения дискриминации и провозглашает, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и что каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными в ней, без какого-либо различия, в том числе различия в отношении пола,

учитывая, что на государства—участники Международных пактов о правах человека⁹ возлагается обязанность обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными, культурными, гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание международные конвенции, заключенные под эгидой Организации Объединенных Наций и специализирован-

⁸ Резолюция 217A(III)

⁹ Резолюция 2200A(XXI), I приложение

ных учреждений в целях содействия равноправию мужчин и женщин,

учитывая также резолюции, декларации и рекомендации, принятые Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями в целях содействия равноправию мужчин и женщин,

будучи озабочены, однако, тем, что, несмотря на эти различные документы, по-прежнему имеет место значительная дискриминация в отношении женщин,

напоминая, что дискриминация женщин нарушает причины равноправия и уважения человеческого достоинства, препятствует участию женщины наравне с мужчиной в политической, социальной, экономической и культурной жизни своей страны, мешает росту благосостояния общества и семьи и еще больше затрудняет полное раскрытие возможностей женщин на благо своих стран и человечества,

будучи озабочены тем, что в условиях нищеты женщины имеют наименьший доступ к продовольствию, здравоохранению, образованию, профессиональной подготовке и возможностям для трудоустройства, а также к другим потребностям,

будучи убеждены, что установление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости, будет значительно способствовать обеспечению равенства между мужчинами и женщинами,

подчеркивая, что ликвидация апартеида, всех форм расизма, расовой дискриминации, колониализма, неоколониализма, агрессии, иностранной оккупации и господства и вмешательства во внутренние дела государств является необходимой для полного осуществления прав мужчин и женщин,

подтверждая, что укрепление международного мира и безопасности, ослабление международной напряженности, взаимное сотрудничество между всеми государствами независимо от их социальных и экономических систем, всеобщее и полное разоружение, и в особенности ядерное разоружение под строгим и эффективным международным контролем, утверждение принципов справедливо-

сти, равенства и взаимной выгоды в отношениях между странами и осуществление права народов, находящихся под иностранным и колониальным господством и иностранной оккупацией, на самоопределение и независимость, а также уважение национального суверенитета и территориальной целостности государств будут содействовать социальному прогрессу и развитию, и, как следствие этого, будут способствовать достижению полного равенства между мужчинами и женщинами,

будучи убеждены в том, что полное развитие стран, благосостояние всего мира и дело мира требуют максимального участия женщин наравне с мужчинами во всех областях,

учитывая значение вклада женщин в благосостояние семьи и в развитие общества, до сих пор не получившего полного признания, социальное значение материнства и роли обоих родителей в семье и в воспитании детей и сознавая, что роль женщины в продолжении рода не должна быть причиной дискриминации, поскольку воспитание детей требует совместной ответственности мужчин и женщин и всего общества в целом,

памятуя о том, что для достижения полного равенства между мужчинами и женщинами необходимо изменить традиционную роль как мужчин, так и женщин в обществе и в семье,

преисполненные решимости осуществить принципы, провозглашенные в Декларации о ликвидации дискриминации в отношении женщин, и для этой цели принять меры, необходимые для ликвидации такой дискриминации во всех ее формах и проявлениях,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящей Конвенции понятие «дискриминация в отношении женщин» означает любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области.

Статья 2

Государства-участники осуждают дискриминацию в отношении женщин во всех ее формах, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:

- a) включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа;
- b) принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там, где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;
- c) установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации;
- d) воздерживаться от совершения каких-либо дискриминационных актов или действий в отношении женщин и гарантировать,

что государственные органы и учреждения будут действовать в соответствии с этим обязательством;

- e) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;
- f) принимать все соответствующие меры, включая законодательные, для изменения или отмены действующих законов, постановлений, обычаев и практики, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин;
- g) отменить все положения своего уголовного законодательства, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

Статья 3

Государства-участники принимают во всех областях, и в частности в политической, социальной, экономической и культурной областях, все соответствующие меры, включая законодательные, для обеспечения всестороннего развития и прогресса женщин, с тем чтобы гарантировать им осуществление и пользование правами человека и основными свободами на основе равенства с мужчинами.

Статья 4

1. Принятие государствами-участниками временных специальных мер, направленных на ускорение установления фактического равенства между мужчинами и женщинами, не считается, как это определяется настоящей Конвенцией, дискриминационным, однако оно ни в коей мере не должно влечь за собой сохранение неравноправных или дифференцированных стандартов; эти меры должны быть отменены, когда будут достигнуты цели равенства возможностей и равноправного отношения,
2. Принятие государствами-участниками специальных мер, направленных на охрану материнства, включая меры, содержа-

щиеся в настоящей Конвенции, не считается дискриминационным.

Статья 5

Государства-участники принимают все соответствующие меры с целью:

- a) изменить социальные и культурные модели поведения мужчин и женщин с целью достижения искоренения предрассудков и упразднения обычаев и всей прочей практики, которые основаны на идее неполноценности или превосходства одного из полов или стереотипности роли мужчин и женщин;
- b) обеспечить, чтобы семейное воспитание включало в себя правильное понимание материнства как социальной функции и признание общей ответственности мужчин и женщин за воспитание и развитие своих детей при условии, что во всех случаях интересы детей являются преобладающими.

Статья 6

Государства-участники принимают все соответствующие меры, включая законодательные, для пресечения всех видов торговли женщинами и эксплуатации проституции женщин.

Статья 7

Государства-участники принимают все соответствующие меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни страны и, в частности, обеспечивают женщинам на равных условиях с мужчинами право:

- а) голосовать на всех выборах и публичных референдумах и избираться во все публично избираемые органы;
- б) участвовать в формулировании и осуществлении политики правительства и занимать государственные посты, а также осуществлять все государственные функции на всех уровнях государственного управления;
- в) принимать участие в деятельности неправительственных организаций и ассоциаций, занимающихся проблемами общественной и политической жизни страны.

Статья 8

Государства-участники принимают все соответствующие меры, чтобы обеспечить женщинам возможность на равных условиях с мужчинами и без какой-либо дискриминации представлять свои правительства на международном уровне и участвовать в работе международных организаций.

Статья 9

1. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении приобретения, изменения или сохранения их гражданства. Они, в частности, обеспечивают, что ни вступление в брак с иностранцем, ни изменение гражданства мужа во время брака не влекут за собой автоматического изменения гражданства жены, не превращают ее в лицо без гражданства и не могут заставить ее принять гражданство мужа.
2. Государства-участники предоставляют женщинам равные с мужчинами права в отношении гражданства их детей.

Статья 10

Государства-участники принимают все соответствующие меры для того, чтобы ликвидировать дискриминацию в отношении женщин, с тем чтобы обеспечить им равные права с мужчинами в области образования и, в частности, обеспечить на основе равенства мужчин и женщин:

- a) одинаковые условия для ориентации в выборе профессии или специальности, для доступа к образованию и получению дипломов в учебных заведениях всех категорий как в сельских, так и в городских районах; это равенство обеспечивается в дошкольном, общем, специальном и высшем техническом образовании, а также во всех видах профессиональной подготовки;
- b) доступ к одинаковым программам обучения, одинаковым экзаменам, преподавательскому составу одинаковой квалификации, школьным помещениям и оборудованию равного качества;
- c) устранение любой стереотипной концепции роли мужчин и женщин на всех уровнях и во всех формах обучения путем поощрения совместного обучения и других видов обучения, которые будут содействовать достижению этой цели, и, в частности, путем пересмотра учебных пособий и школьных программ и адаптации методов обучения;
- d) одинаковые возможности получения стипендий и других пособий на образование;
- e) одинаковые возможности доступа к программам продолжения образования, включая программы распространения грамотности среди взрослых и программы функциональной грамотности, направленные, в частности, на сокращение как можно скорее любого разрыва в знаниях мужчин и женщин;

- f) сокращение числа девушек, не заканчивающих школу, и разработку программ для девушек и женщин, преждевременно покинувших школу;
- g) одинаковые возможности активно участвовать в занятиях спортом и физической подготовкой;
- h) доступ к специальной информации образовательного характера в целях содействия обеспечению здоровья и благосостояния семей, включая информацию и консультации о планировании размера семьи.

Статья 11

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области занятости, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:
 - a) право на труд как неотъемлемое право всех людей;
 - b) право на одинаковые возможности при найме на работу, в том числе применение одинаковых критериев отбора при найме;
 - c) право на свободный выбор профессии или рода работы, на продвижение в должности и гарантию занятости, а также на пользование всеми льготами и условиями работы, на получение профессиональной подготовки и переподготовки, включая ученичество, профессиональную подготовку повышенного уровня и регулярную переподготовку;
 - d) право на равное вознаграждение, включая получение льгот, на равные условия в отношении труда равной ценности, а также на равный подход к оценке качества работы;
 - e) право на социальное обеспечение, в частности в случае ухода на пенсию, безработицы, болезни, инвалидности, по старости и в других случаях потери трудоспособности, а также право на оплачиваемый отпуск;

- f) право на охрану здоровья и безопасные условия труда, в том числе по сохранению функции продолжения рода.
2. Для предупреждения дискриминации в отношении женщин по причине замужества или материнства и гарантирования им эффективного права на труд государства-участники принимают соответствующие меры для того, чтобы:
- a) запретить, под угрозой применения санкций, увольнение с работы на основании беременности или отпуска по беременности и родам или дискриминацию ввиду семейного положения при увольнении;
 - b) ввести оплачиваемые отпуска или отпуска с сопоставимыми социальными пособиями по беременности и родам без утраты прежнего места работы, старшинства или социальных пособий;
 - c) поощрять предоставление необходимых дополнительных социальных услуг, с тем чтобы позволить родителям совмещать выполнение семейных обязанностей с трудовой деятельностью и участием в общественной жизни, в частности посредством создания и расширения сети учреждений по уходу за детьми;
 - d) обеспечивать женщинам особую защиту в период беременности на тех видах работ, вредность которых для их здоровья доказана.
3. Законодательство, касающееся защиты прав, затрагиваемых в настоящей статье, периодически рассматривается в свете научно-технических знаний, а также пересматривается, отменяется или расширяется, насколько это необходимо.

Статья 12

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в области здравоохранения, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин доступ к медицинскому обслужи-

ванию, в частности в том, что касается планирования размера семьи.

2. Независимо от положения пункта 1 настоящей статьи, государства-участники обеспечивают женщинам соответствующее обслуживание в период беременности, родов и послеродовой период, предоставляя, когда это необходимо, бесплатные услуги, а также соответствующее питание в период беременности и кормления.

Статья 13

Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в других областях экономической и социальной жизни, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин равные права, в частности:

- a) право на семейные пособия;
- b) право на получение займов, ссуд под недвижимость и других форм финансового кредита;
- c) право участвовать в мероприятиях, связанных с отдыхом, занятиях спортом и во всех областях культурной жизни.

Статья 14

1. Государства-участники принимают во внимание особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей, в том числе их деятельность в нетоварных отраслях хозяйства, и принимают все соответствующие меры для обеспечения применения положений настоящей Конвенции к женщинам, проживающим в сельской местности.
2. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин в сельских районах, с тем чтобы обеспечить на основе равенства мужчин и женщин их участие в развитии сельских районов и в

получении выгод от такого развития и, в частности, обеспечивают таким женщинам право:

- a) участвовать в разработке и осуществлении планов развития на всех уровнях;
- b) на доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию, включая информацию, консультации и обслуживание по вопросам планирования размера семьи;
- c) непосредственно пользоваться благами программ социального страхования;
- d) получать все виды подготовки и формального и неформального образования, включая функциональную грамотность, а также пользоваться услугами всех средств общинного обслуживания, консультативных служб по сельскохозяйственным вопросам, в частности для повышения их технического уровня;
- e) организовывать группы самопомощи и кооперативы, с тем чтобы обеспечить равный доступ к экономическим возможностям посредством работы по найму или независимой трудовой деятельности;
- f) участвовать во всех видах коллективной деятельности;
- g) на доступ к сельскохозяйственным кредитам и займам, системе сбыта, соответствующей технологии и на равный статус в земельных и аграрных реформах, а также в планах переселения земель;
- h) пользоваться надлежащими условиями жизни, особенно жилищными условиями, санитарными услугами, электро- и водоснабжением, а также транспортом и средствами связи.

Статья 15

1. Государства-участники признают за женщинами равенство с мужчинами перед законом.
2. Государства-участники предоставляют женщинам одинаковую с мужчинами гражданскую правоспособность и одинаковые возможности ее реализации. Они, в частности, обеспечивают им равные права при заключении договоров и управлении имуществом, а также равное отношение к ним на всех этапах разбирательства в судах и трибуналах.
3. Государства-участники соглашаются, что все договоры и все другие частные документы любого рода, имеющие своим правовым последствием ограничение правоспособности женщин, считаются недействительными.
4. Государства-участники предоставляют мужчинам и женщинам одинаковые права в отношении законодательства, касающегося передвижения лиц и свободы выбора места проживания и местожительства.

Статья 16

1. Государства-участники принимают все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех вопросах, касающихся брака и семейных отношений, и, в частности, обеспечивают на основе равенства мужчин и женщин:
 - a) одинаковые права на вступление в брак;
 - b) одинаковые права на свободный выбор супруга и на вступление в брак только со своего свободного и полного согласия;
 - c) одинаковые права и обязанности в период брака и при его расторжении;

- d) одинаковые права и обязанности мужчин и женщин как родителей, независимо от их семейного положения, в вопросах, касающихся их детей; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;
 - e) одинаковые права свободно и ответственно решать вопрос о числе детей и промежутках между их рожденьями и иметь доступ к информации, образованию, а также средствам, которые позволяют им осуществлять это право;
 - f) одинаковые права и обязанности быть опекунами, попечителями, доверителями и усыновителями детей или осуществлять аналогичные функции, когда они предусмотрены национальным законодательством; во всех случаях интересы детей являются преобладающими;
 - g) одинаковые личные права мужа и жены, в том числе право выбора фамилии, профессии и занятия;
 - h) одинаковые права супругов в отношении владения, приобретения, управления, пользования и распоряжения имуществом как бесплатно, так и за плату.
2. Обручение и брак ребенка не имеют юридической силы, и принимаются все необходимые меры, включая законодательные, с целью определения минимального брачного возраста и обязательной регистрации браков в актах гражданского состояния.

Статья 17

1. Для рассмотрения хода осуществления настоящей Конвенции учреждается Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (далее именуемый Комитет), состоящий в момент вступления Конвенции в силу из восемнадцати, а после ее ратификации или присоединения к ней тридцать пятого государства- участника — из двадцати трех экспертов, обладающих высокими моральными качествами и компетентностью в области, охватываемой настоящей Конвенцией. Эти эксперты избираются государствами-участниками из числа своих граждан и выступают в своем личном качестве, при этом учитывается справедливое географическое распределение и представительство различных форм цивилизации, а также основных правовых систем.
2. Члены Комитета избираются тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, выдвинутых государствами-участниками. Каждое государство-участник может выдвинуть одно лицо из числа своих граждан.
3. Первоначальные выборы проводятся через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящей Конвенции. По меньшей мере за три месяца до срока проведения каждых выборов Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет государствам-участникам письмо с предложением представить свои кандидатуры в течение двух месяцев. Генеральный секретарь готовит список, в котором в алфавитном порядке внесены все выдвинутые таким образом лица с указанием государств-участников, которые выдвинули их, и представляет этот список государствам-участникам.
4. Выборы членов Комитета проводятся на заседании государств-участников, созываемом Генеральным секретарем в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На

этом заседании, на котором две трети государств-участников составляют кворум, лицами, выбранными в Комитет, считаются те кандидаты, которые получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов представителей государств-участников, присутствующих и принимающих участие в голосовании.

5. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Однако срок полномочий девяти членов, избранных на первых выборах, истекает по прошествии двух лет; сразу же после проведения первых выборов фамилии этих девяти членов выбираются по жребию Председателем Комитета.
6. Избрание пяти дополнительных членов Комитета проводится в соответствии с положениями пунктов 2, 3 и 4 настоящей статьи после ратификации или присоединения к Конвенции тридцать пятого государства. Срок полномочий двух дополнительных членов, избранных таким образом, истекает по прошествии двух лет; фамилии этих двух членов выбираются по жребию Председателем Комитета.
7. Для заполнения непредвиденных вакансий государство-участник, эксперт которого прекратил функционировать в качестве члена Комитета, назначает другого эксперта из числа своих граждан при условии одобрения Комитетом.
8. Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.
9. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящей Конвенцией.

Статья 18

1. Государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых ими для выполнения положений настоящей Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи:
 - a) в течение одного года со дня вступления настоящей Конвенции в силу для заинтересованного государства;
 - b) после этого по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет.
2. В докладах могут указываться факторы и трудности, влияющие на степень выполнения обязательств по настоящей Конвенции.

Статья 19

1. Комитет утверждает свои собственные правила процедуры.
2. Комитет избирает своих должностных лиц на двухлетний срок.

Статья 20

1. Комитет ежегодно проводит заседания, как правило, в течение периода, не превышающего двух недель, с целью рассмотрения докладов, представленных в соответствии со статьей 18 настоящей Конвенции.
2. Заседания Комитета, как правило, проводятся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций или в любом ином подходящем месте, определенном Комитетом.

Статья 21

1. Комитет ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности и может

вносить предложения и рекомендации общего характера, основанные на изучении докладов и информации, полученных от государств-участников. Такие предложения и рекомендации общего характера включаются в доклад Комитета наряду с замечаниями государств-участников, если таковые имеются.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает доклады Комитета Комиссии по положению женщин для ее информации.

Статья 22

Специализированные учреждения имеют право быть представленными при рассмотрении вопросов об осуществлении таких положений настоящей Конвенции, которые входят в сферу их деятельности. Комитет может предложить специализированным учреждениям представить доклады об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности.

Статья 23

Ничто в настоящей Конвенции не затрагивает какие-либо способствующие достижению равноправия между мужчинами и женщинами положения, которые могут содержаться:

- a) в законодательстве государства-участника; или
- b) в какой-либо другой международной конвенции, договоре или соглашении, имеющих силу для такого государства.

Статья 24

Государства-участники обязуются принимать все необходимые меры на национальном уровне для достижения полной реализации прав, признанных в настоящей Конвенции.

Статья 25

1. Настоящая Конвенция открыта для подписания ее всеми государствами.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначается депозитарием настоящей Конвенции.
3. Настоящая Конвенция подлежит ратификации. Ратификационные грамоты сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.
4. Настоящая Конвенция открыта для присоединения к ней всех государств. Присоединение осуществляется путем сдачи документа о присоединении на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Статья 26

1. Просьба о пересмотре настоящей Конвенции может быть представлена в любое время любым из государств-участников пу-

тем письменного сообщения на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, если она признает необходимым принятие каких-либо мер, принимает решение о том, какие именно меры необходимо принять в отношении такой просьбы.

Статья 27

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединяется к ней после сдачи на хранение двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящая Конвенция вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение его ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 28

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций получает и рассылает всем государствам текст оговорок, сделанных государствами в момент ратификации или присоединения.
2. Оговорка, не совместимая с целями и задачами настоящей Конвенции, не допускается.
3. Оговорки могут быть сняты в любое время путем соответствующего уведомления, направленного на имя Генерального секретаря, который затем сообщает об этом всем государствам-участникам. Такое уведомление вступает в силу со дня его получения.

Статья 29

1. Любой спор между двумя или несколькими государствами-участниками относительно толкования или применения насто-

ящей Конвенции, не решенный путем переговоров, передается по просьбе одной из сторон на арбитражное разбирательство. Если в течение шести месяцев с момента подачи заявления об арбитражном разбирательстве сторонам не удалось прийти к согласию относительно организации арбитражного разбирательства, любая из этих сторон может передать данный спор в Международный Суд путем подачи заявления в соответствии со Статутом Суда.

2. Каждое государство-участник может во время подписания или ратификации настоящей Конвенции или присоединения к ней заявить о том, что оно не считает себя связанным обязательствами, содержащимися в пункте 1 этой статьи. Другие государства-участники не несут обязательств, вытекающих из указанного пункта данной статьи, в отношении какого-либо государства-участника, сделавшего подобную оговорку.
3. Любое государство-участник, сделавшее оговорку в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, может в любое время снять свою оговорку путем уведомления Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

Статья 30

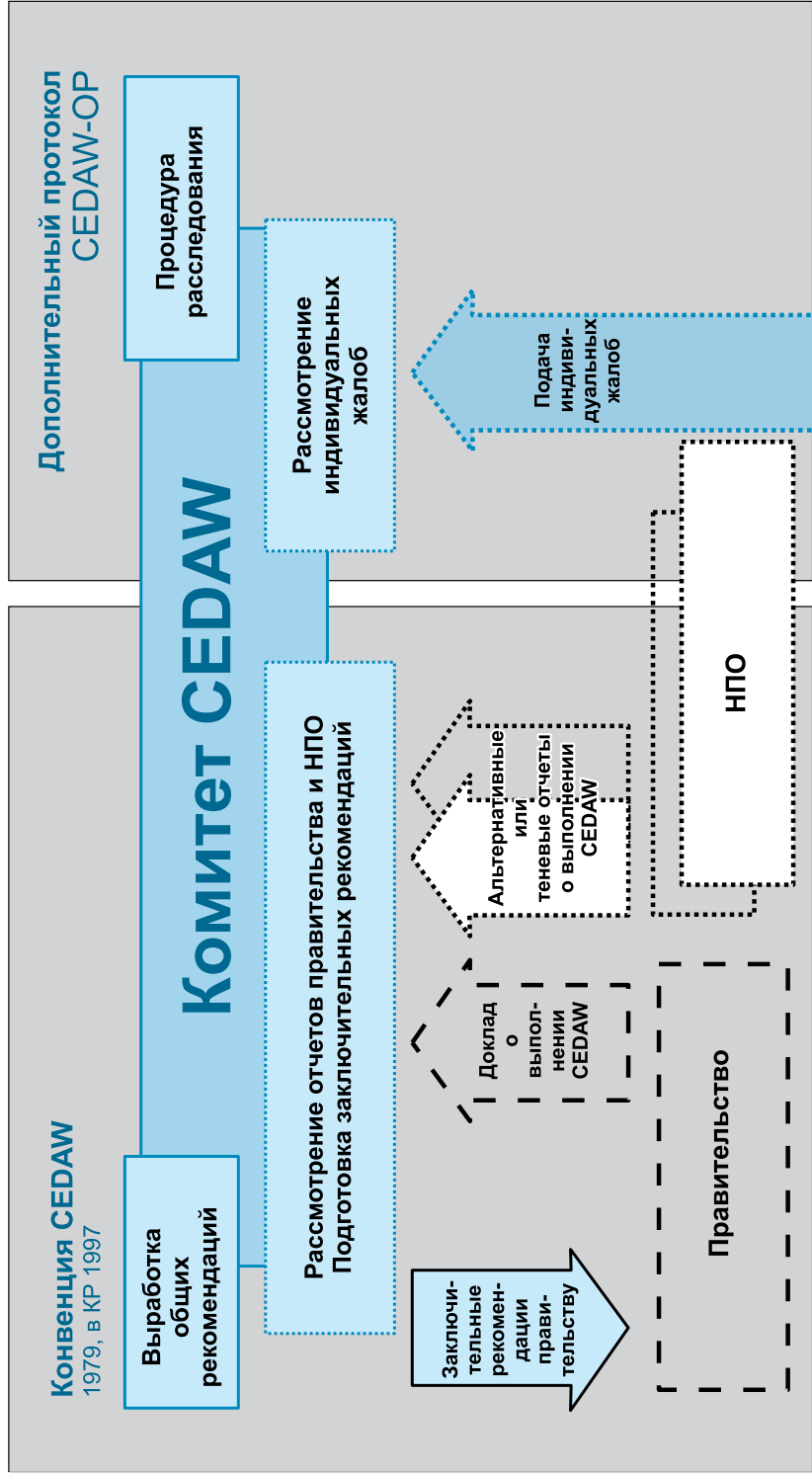
Настоящая Конвенция, тексты которой на русском, английском, арабском, испанском, китайском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

В УДОСТОВЕРЕНИЕ ЧЕГО нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.

1. Резолюция 217 А (III).
2. Резолюция 2200 А (XXI), I приложение.

Источник: *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 46 (A/34/46), стр. 250-254.*

Международные инструменты прав женщин и роль организаций гражданского общества*



*Разработано ОО «Центр Помощи Женщинам»

ДЛЯ ЗАМЕТОК

CEDAW

В ВОПРОСАХ И ОТВЕТАХ

Разработчики и составители:

Айтматова Р.Т.

Капарова У.К.

Формат 60x84 1/16. Объем 3 печ. л.
Бумага офсетная. Печать офсетная.
Тираж 200 экз.

Отпечатано в типографии ОсОО «V.R.S. Company»
г. Бишкек, Кыргызская Республика
e-mail: vrs-co@megaline.kg

